

“Lord, teach us to pray....”

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread;
and forgive us our debts,
as we forgive our debtors;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power,
and the glory, forever. Amen.

--*traditional Presbyterian version*

Our Father in heaven,
holy be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.
Forgive us our sins, as we forgive
those who sin against us.
Save us from the time of trial
and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory
are yours now and forever. Amen.

--*adaptation used at Covenant in 2014*

Eternal Spirit, Earth-maker, Pain-bearer,
Life-giver, Source of all that is and that shall be,
Father and Mother of us all,
Loving God, in whom is heaven:
The hallowing of your name echo through the
universe! The way of your justice be followed by
the peoples of the world!

Your heavenly will be done by all created beings!
Your commonwealth of peace and freedom
sustain our hope and come on earth.

With the bread we need for today, feed us. In the
hurts we absorb from one another, forgive us.
In times of temptation and test, strengthen us.
From trials too great to endure, spare us. From
the grip of all that is evil, free us.

For you reign in the glory of the power that is
love, now and for ever. Amen.

--*from “A New Zealand Prayer Book” (Anglican)*

Padre nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre.
Venga tu Reino.
Hágase tu voluntad, como en el cielo,
así también en la tierra.
El pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy.
Perdónanos nuestras deudas,
como también nosotros
perdonamos a nuestros deudores.
No nos metas en tentación,
sino líbranos del mal,
porque tuyo es el Reino,
el poder y la gloria,
por todos los siglos. Amén.

--*Spanish, from PCUSA resources*

The Lord's Prayer

Biblical foundation--Matthew 6:9-13

Our Father in heaven,
hallowed be your name.
Your kingdom come.
Your will be done,
 on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our debts,
 as we also have forgiven our debtors.
And do not bring us to the time of trial,
 but rescue us from the evil one.
--*New Revised Standard Version (NRSV)*

Our Father in heaven,
Reveal who you are.
Set the world right;
Do what's best—
 as above, so below.
Keep us alive with three square meals.
Keep us forgiven with you
 and forgiving others.
Keep us safe from ourselves and the Devil.
You're in charge!
You can do anything you want!
You're ablaze in beauty!
 Yes. Yes. Yes.

--*The Message*

Our Father in heaven,
 may your name always be kept holy.
May your kingdom come
 and what you want be done,
 here on earth as it is in heaven.
Give us the food we need for each day.
Forgive us for our sins,
 just as we have forgiven
 those who sinned against us.
And do not cause us to be tempted,
 but save us from the Evil One.

--*New Century Version (NCV)*

Our Father who is in heaven,
 uphold the holiness of your name.
Bring in your kingdom
 so that your will is done on earth
 as it's done in heaven.
Give us the bread we need for today.
Forgive us for the ways
 we have wronged you,
just as we also forgive
 those who have wronged us.
And don't lead us into temptation,
 but rescue us from the evil one.

--*Common English Bible (CEB)*

Biblical versions of the Lord's Prayer are in Matthew 6:9-13 and Luke 11:2-4

